

Hanno aderito:

Alessi A., Aporti C., Arras A., Assante G., Biolghini T., Birbo C., Bisesti A., Bondioli C., Cagnazzo L., Caiazzo M., Camaioni M.L., Camposeo A., Cantalice F., Caporaso M.T., Carino M., Caroli N., Caruso G., Casagrande D., Cei V., Centrulo R., Cerquetti D., Ciaccio V., Ciardi A., Cicciooli L., Cisternino E., Cohen R., Concordia L., Consoli V., Constabile G., Costernino E., Culicchia L., Daniele R., De Capraris L., De Crescenzo G., De Marchi L., De Ruggeri E., Di Fede S., Di Gennaro A., Di Vittorio P., Disogra L., Disopra L., Donisi R., Egidi S., Foresta L., Franco G., Franzoni M.R., Furiati V., Genchi M., Genovese A., Giannone R., Heikkinen J., Iannone F., Imparato A., Interdonato P., Interlandi G., Interlandi L., Iozzia P., Lagomanzini F., Loffredo G., Macri F., Maghi A., Malavasi F., Mangione C., Manuelli M., Mariconda G., Marmo G., Matikainen R., Mattioli G., Maurano F., Mazzè R., Medugno A., Mellone E., Mirone G., Monfetta P., Monterubbianesi G., Montinaro D., Morcianesi M., Murolo C., Musto A., Musto C., Nonnis E., Ortano G., Pane A., Pascucci F., Pastore V., Patria S., Pecchioli V., Pera G.C., Pericoli T., Pirella E., Policastro A., Ricci A., Riccio V., Ripani G., Rocchini C., Rogante A., Romano B., Romano L., Romagno R., Rossano M., Rossi - Doria M., Ruccia M., Sacchi L., Saltari D., Savastano C., Scaramelli C., Scifoni M., Scurti P., Serra P., Serrano M., Slavich A., Sotera M. G., Staino S., Tamborra M., Tanzi A., Tarallo F., Tarquini G., Tolvo M., Toresini L., Tortorelli A., Tortorelli V., Ucciero A., Vadrucci S., Valente T., Vallazza G., Venturini E., Volpe R., Volpi I., Zanotelli A., ed altri.

Ai richiedenti verrà rilasciato un attestato di presenza

È previsto un servizio di traduzione simultanea

Adhesions:

Alessi A., Aporti C., Arras A., Assante G., Biolghini T., Birbo C., Bisesti A., Bondioli C., Cagnazzo L., Caiazzo M., Camaioni M.L., Camposeo A., Cantalice F., Caporaso M.T., Carino M., Caroli N., Caruso G., Casagrande D., Cei V., Centrulo R., Cerquetti D., Ciaccio V., Ciardi A., Cicciooli L., Cisternino E., Cohen R., Concordia L., Consoli V., Constabile G., Costernino E., Culicchia L., Daniele R., De Capraris L., De Crescenzo G., De Marchi L., De Ruggeri E., Di Fede S., Di Gennaro A., Di Vittorio P., Disogra L., Disopra L., Donisi R., Egidi S., Foresta L., Franco G., Franzoni M.R., Furiati V., Genchi M., Genovese A., Giannone R., Heikkinen J., Iannone F., Imparato A., Interdonato P., Interlandi G., Interlandi L., Iozzia P., Lagomanzini F., Loffredo G., Macri F., Maghi A., Malavasi F., Mangione C., Manuelli M., Mariconda G., Marmo G., Matikainen R., Mattioli G., Maurano F., Mazzè R., Medugno A., Mellone E., Mirone G., Monfetta P., Monterubbianesi G., Montinaro D., Morcianesi M., Murolo C., Musto A., Musto C., Nonnis E., Ortano G., Pane A., Pascucci F., Pastore V., Patria S., Pecchioli V., Pera G.C., Pericoli T., Pirella E., Policastro A., Ricci A., Riccio V., Ripani G., Rocchini C., Rogante A., Romano B., Romano L., Romagno R., Rossano M., Rossi - Doria M., Ruccia M., Sacchi L., Saltari D., Savastano C., Scaramelli C., Scifoni M., Scurti P., Serra P., Serrano M., Slavich A., Sotera M. G., Staino S., Tamborra M., Tanzi A., Tarallo F., Tarquini G., Tolvo M., Toresini L., Tortorelli A., Tortorelli V., Ucciero A., Vadrucci S., Valente T., Vallazza G., Venturini E., Volpe R., Volpi I., Zanotelli A., et al.

Attendance will be certified as requested

A service of English-Italian translation and vice-versa will be provided

Sede del Convegno:

Centro Internazionale di Formazione
 Organizzazione Internazionale del Lavoro (OIL/BIT)
 Via Maestri del Lavoro, 10
 10127 TORINO, Italia
 tel. (+39) 011-693-6111
 fax (+39) 011-663-8842

Contatti:

Dr. Caterina Corbascio
 tel. 328-772-1402
 e-mail: guelfacatefox@libero.it

Dr. Luciano Sorrentino
 tel. 333-226-9016
 e-mail: lss@iol.it

Signora Lina Masaniello
 CGIL Piemonte
 Via Pedrotti 5, TORINO
 Tel. (+39) 011-244-2479
 Fax: (+39) 011-244-2210
 e-mail: torino@cgiltorino.it

Conference Location:

International Labor Organization (ILO)
 Via Maestri del Lavoro, 10
 10127 TORINO, Italy
 tel. (+39) 011-693-6111
 tel. (+39) 011-663-8842

Contacts:

Dr. Caterina Corbascio
 tel. 328-772-1402
 e-mail: guelfacatefox@libero.it

Dr. Luciano Sorrentino
 tel. 333-226-9016
 e-mail: lss@iol.it

Ms. Lina Masaniello
 CGIL Piemonte
 Via Pedrotti, 5
 TORINO, Italy
 tel. (+39) 011-244-2479
 fax: (+39) 011-244-2210
 e-mail: torino@cgiltorino.it

P Psichiatria Democratica

CGIL
 Piemonte



PER UN'EUROPA SENZA MANICOMI

Promuovere la salute mentale come problema collettivo

Torino 10 - 12 novembre 2005

Europe Without Mental Institutions

Mental Health as a Collective Problem

Torino November 10 - 12, 2005

Con il Patrocinio del Comune di Torino, della Provincia di Torino e della Regione Piemonte

Patronized by the City of Torino and the Provincial and Regional Governments



Centro Internazionale di Formazione
 Organizzazione Internazionale del Lavoro (OIL/BIT)
 International Labor Organization (ILO)
 Via Maestri del Lavoro, 10
 10127 Torino, Italia

PROGRAMMA

■ ■ ■ ■ Giovedì 10 novembre

- ore 16.00** **Apertura del Convegno**
Coordinatore: Caterina Corbascio
Agostino Pirella (*Psichiatra, Presidente Onorario di Psichiatria Democratica, Torino, Italia*)
Per un'Europa senza manicomi
- ore 16.30** **Saluti delle Autorità**
Sergio Chiamparino (*Sindaco di Torino, Italia*)
Mario Valpreda (*Assessore alla Sanità della Regione Piemonte, Italia*)
Antonio Saitta (*Presidente della Provincia di Torino, Italia*)
- ore 17.00** **Interventi di saluto:**
Gisella Trincas (*Presidente della U.N.A.S.A.M., Italia*)
Anna Alessi (*Diplomata, Roma, Italia*)
Antonio Macri (*Psichiatra, Funzione Pubblica CGIL Piemonte, Italia*)
Paolo Tranchina (*Psicologo, Fogli di Informazione, Firenze, Italia*)
Giorgio Ardito (*Presidente, Agenzia Territoriale per la Casa, Torino, Italia*)
- ore 17.30** *Coordinatore: Mariella Genchi (Psicologa, Bari, Italia)*
Relazioni:
Rocco Canosa (*Presidente Nazionale di Psichiatria Democratica, Direttore Generale, Azienda Sanitaria Locale Bari 2, Italia*)
Emilio Lupo (*Segretario Nazionale di Psichiatria Democratica, Direttore U.O. Salute Mentale, Napoli, Italia*)
Per un'Europa dell'inclusione e dell'accoglienza
Vincenzo Scudiere (*Segretario Generale, CGIL Piemonte, Italia*)
In un'Europa del lavoro e della solidarietà
Ambrogio Manenti (*Direttore del Progetto Palestina, Organizzazione Mondiale della Sanità, Gerusalemme, Israele*)
La salute mentale come salute pubblica

■ ■ ■ ■ Venerdì 11 novembre

- ore 9.00** *Proiezione del video "44 matti a Strasburgo", a cura di Riccardo Frugone e presentato da Luigi Attenasio (Psichiatra, Direttore del Dipartimento di Salute Mentale, A.S.L. C Roma, Italia) e Anna Maria De Angelis (A.R.E.S.A.M., Roma, Italia)*
- ore 9.15** *Intervista in video all'On. Giovanni Berlinguer, a cura di Piero Dorflès e Maria Grazia Putini*
- ore 10.00** **Tavola rotonda: Verso una legislazione per un'Europa senza manicomi**
Coordinatore: Giuseppina Gabriele (Psicologa, Direttore Generale della Azienda Sanitaria Locale Roma D, Italia)
Partecipano: John Bowis (Parlamento Europeo, Gran Bretagna), Mercedes Bresso (Presidente della Regione Piemonte), Alessandro Giordani (Gabinetto del Commissario alla Salute e alla difesa dei consumatori, Commissione Europea), Roberto Musacchio (Parlamento Europeo, Italia) e Marta Vincenzi (Parlamento Europeo, Italia)
- ore 11.15** *Coordinatore: Luciano Sorrentino (Psichiatra, Direttore di Struttura Complessa di Psichiatria, Distretto 2, A.S.L. 4, Torino, Italia)*
Interventi:
Claude Louzon (*Psichiatra, Presidente del CEDEP, Francia*)
Per un'etica dei diritti: una rassegna delle legislazioni in Europa
Markku Salo (*Ricercatore, Finnish Central Association for Mental Health, Finlandia*)
Associazione e gestione dei servizi di salute mentale
John Jenkins (*Implementation Consultant, National Service Framework, Department of Health, Gran Bretagna*)
Trent'anni di pratiche di de-istituzionalizzazione in Europa

PROGRAM

■ ■ ■ ■ Thursday, November 10

- 4 pm** **Opening of the Conference**
Chairman: Caterina Corbascio
Agostino Pirella (*Psychiatrist, Honorary President, Psichiatria Democratica*)
Europe without Mental Institutions
- 4.30 pm** **Welcome addresses**
Sergio Chiamparino (*Mayor of Torino, Italy*)
Mario Valpreda (*Commissioner for Health, Regione Piemonte, Italy*)
Antonio Saitta (*County President, Torino, Italy*)
- 5 pm** **Selected Speakers:**
Gisella Trincas (*President, Family and Users Association, Italy*)
Anna Alessi (*President, Users Association, Italy*)
A. Macri, (*Psychiatrist, CGIL Piemonte, Italy*)
Paolo Tranchina (*Psychologist, Fogli di Informazione, Firenze, Italy*)
Giorgio Ardito (*President, Public Housing Agency, Torino, Italy*)
- 5.30 pm** *Chairmen: Mariella Genchi (Psychologist, Bari, Italia)*
Speakers:
Rocco Canosa (*Psychiatrist, General Director, Health Agency Bari 2, Italy*) and
Emilio Lupo (*Psychiatrist, Director, Mental Health Department, Naples, Italy*)
Europe for Inclusion and Acceptance
Vincenzo Scudiere (*General Secretary, CGIL Piemonte, Italy*)
For a Europe of Work and Solidarity
Ambrogio Manenti (*M.D., Director of the Palestine Project, World Health Organization, Jerusalem, Israel*)
Mental Health as Public Health

■ ■ ■ ■ Friday, November 11

- 9.00 am** *Video projection "44 lunatics in Strasbourg" by Riccardo Frugone presented by Luigi Attenasio (Psychiatrist, Rome, Italy) and Anna Maria De Angelis (A.R.E.S.A.M.)*
- 9.15 am** *Video projection of an interview to Giovanni Berlinguer by Piero Dorflès and Maria Grazia Putini*
- 10.00 am** **Round Table: Toward a European Legislation without Mental Institutions**
Chairman: Giuseppina Gabriele (Psychologist, General Director, Health Agency Roma D, Italy)
Participants: John Bowis (European Parliament, U.K.), Mercedes Bresso (President of the Regional Government, Piemonte, Italy), Alessandro Giordani (Staff Member of the Commissioner to Health and Customers Defence), Roberto Musacchio (European Parliament, Italy) and Marta Vincenzi (European Parliament, Italy)
- 11.15 pm** *Chairman: Luciano Sorrentino (Psychiatrist, Torino, Italy)*
Claude Louzon (*Psychiatrist, President, CEDEP, France*)
Ethics and Rights: an Overview of the European Legislations
Markku Salo (*Psychiatrist, World Health Organization, Finland*)
Users Associations and Mental Health Services
John Jenkins (*Implementation Consultant, National Service Framework, Department of Health, U.K.*)
A Thirty-year Experience of De-institutionalization in Europe

ore 12.30 Dibattito in plenaria

ore 15 *Coordinatore: Caterina Corbascio (Psichiatra, Segretario Regionale di Psichiatria Democratica, Torino, Italia)*

Interventi:

Girolamo Di Gilio (*Presidente A.R.E.S.A.M., Roma, Italia*)

Il protagonismo dei familiari nella gestione dei servizi di salute mentale

Gabor Gombos (*Mental Health Interest Forum, Budapest, Ungheria*)

I sopravvissuti della psichiatria

Lidia Sapouna (*Ricercatore, Department of Applied Social Studies, University College, Cork, Irlanda*)

La questione dell'istituzionalizzazione nella salute mentale in Irlanda

Joaquim Gago (*Psichiatra, Clinica Psichiatrica Universitaria, Facoltà di Medicina, Lisbona, Portogallo*)

Salute mentale ed esperienze di inclusione sociale

Liz Brosnan (*Research and Resource Officer, Western Alliance for Mental Health, Galway, Irlanda*)

Irlanda: una ricerca condotta da utenti

ore 16.30 Coffee Break

ore 16.45 *Coordinatore: Guido Pullia (Psichiatra, Direttore del Dipartimento di Salute Mentale, Treviso, Italia)*

Interventi:

Shulamit Ramon (*Professore, Inter-Professional Health and Social Studies, Anglia Polytechnic University, Cambridge, Gran Bretagna*)

De-istituzionalizzazione e Inclusione sociale in Gran Bretagna

Hans Pfeffer-Wolf (*Psichiatra, Università di Hannover, Germania*)

De-istituzionalizzazione, neoinstituzionalizzazione e sapere psichiatrico in Germania

Josè Onesimo (*Psichiatra, Spagna*)

Dalla de-istituzionalizzazione ai nuovi servizi

Vito Flaker (*Scuola di Servizio Sociale, Università di Lubiana, Slovenia*)

Esperienze di de-istituzionalizzazione in Europa Orientale

Roberto Mezzina (*Responsabile di Unità Operativa, Dipartimento di Salute Mentale, Trieste, Italia*)

La de-istituzionalizzazione e lo sviluppo dei servizi in Europa: prospettive, ostacoli e contraddizioni

ore 18.00 Dibattito in plenaria

■ ■ ■ ■ Sabato 12 novembre

ore 9.30 *Tavola Rotonda: L'Italia, Paese senza manicomi, per un'Europa senza istituzioni totali*

Coordinatore: Gianni Vattimo (Filosofo, Torino, Italia)

Partecipano: Rosy Bindi (Deputato, Italia), Francesco Carella (Senatore, Italia), Don Luigi Ciotti (Presidente del Gruppo Abele, Torino, Italia), Achille Passoni (Segretario Nazionale della CGIL, Italia) Giuseppe Lumia (Deputato, Italia), Livio Pepino (Magistratura Democratica, Italia) e Nichi Vendola (Presidente della Regione Puglia, Italia)

ore 13 **Presentazione ed approvazione del documento conclusivo.**

Con la collaborazione di CEDEP, Associazione Italo-Tedesca per la salute mentale, Magistratura Democratica.

Coordinamento scientifico e organizzativo:

Maurizio Calazzo, Rocco Canosa, Caterina Corbascio, Salvatore di Fedè, Renato Donisi, Mariella Genchi, Emilio Lupo, Lina Masaniello, Vanni Pecchioli, Agostino Pirella, Vincenzo Scudiere, Luciano Sorrentino.

Segreteria:

Ciro Birbo, Mariù Carino, Laura De Marchi, Giovanni Franco, Serena Vadrucchi, Angela Ucciero.

12.30 am Plenary Discussion

3.00 pm *Chairman: Caterina Corbascio (Psychiatrist, Torino, Italy)*

Girolamo Di Gilio (*President, Family Association, Rome, Italy*)

Families as Protagonists in Conducting Mental Health Services

Gabor Gombos (*Health Interest Forum, Budapest, Hungary*)

Psychiatry Survivors

Lidia Sapouna (*Lecturer, Department of Applied Social Studies, University, College Cork, Ireland*)

Reclaiming the Question of Institutionalisation in Irish Mental Health

Joaquim Gago (*Psychiatrist, Medical School, Lisbon, Portugal*)

The Portuguese De-institutionalisation Experience and the Puzzle of Mental Health Services

Liz Brosnan (*Research and Resource Officer, Western Alliance for Mental Health, Galway, Ireland*)

Ireland: a User-led Research

4.30 pm Coffee Break

4.45 pm *Chairman: Guido Pullia (Psychiatrist, Treviso, Italy)*

Shulamit Ramon (*Professor of Inter-Professional Health and Social Studies, Anglia Polytechnic University, Cambridge, U.K.*)

De-institutionalization and Social Inclusion in the U. K.

Hans Pfeffer-Wolf (*Psychiatrist, Medical School, Hannover, Germany*)

De-institutionalization, New Institutionalization and Psychiatric Knowledge in Germany

Josè Onesimo (*Psychiatrist, Spain*)

From the Psychiatric Hospital to the New Services

Vito Flaker (*Social Service, University of Lubiana, Slovenia*)

De-institutionalization Experiences in Eastern Europe

Roberto Mezzina (*Psychiatrist, Trieste, Italy*)

De-institutionalization and Development of Psychiatric Services: Perspectives, Obstacles and Contradictions.

6 pm Plenary Discussion

■ ■ ■ ■ Saturday, November 12

9.30 am *Round-table: Italy, a Country without Manicomi: Europe without Mental Institutions*

Chairman: Gianni Vattimo (Philosopher, Torino, Italy)

Participants: Rosy Bindi (Italian Parliament), Mercedes Bresso (President of the Regional Government, Piemonte, Italy), Francesco Carella (Italian Senate), Luigi Ciotti (President, Gruppo Abele, Torino, Italy), Achille Passoni (General Secretary, CGIL, Italy), Giuseppe Lumia (Italian Parliament), Livio Pepino (Magistratura Democratica, Italy) and Nichi Vendola (President of the Regional Government, Puglia, Italy)

1 pm **Presentation and approval of the conclusive document.**

With the participation of CEDEP, the Italian-German Association for Mental Health and Magistratura Democratica.

Scientific Organizing Committee:

Maurizio Calazzo, Rocco Canosa, Caterina Corbascio, Salvatore di Fedè, Renato Donisi, Mariella Genchi, Emilio Lupo, Lina Masaniello, Vanni Pecchioli, Agostino Pirella, Vincenzo Scudiere, Luciano Sorrentino.

Secretariat:

Ciro Birbo, Mariù Carino, Laura De Marchi, Giovanni Franco, Serena Vadrucchi, Angela Ucciero.